



200^e Saint-Césaire

Ville en mouvement



BULLETIN MUNICIPAL DE LA VILLE DE SAINT-CÉSAIRE

AOÛT-SEPTEMBRE-OCTOBRE 2023 : N° 112

MOT DU MAIRE	3
ACTUALITÉS MUNICIPALES	4
INFOS SERVICES	6
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET INCENDIE	9
LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE	10
VIE COMMUNAUTAIRE	15



BULLETIN MUNICIPAL DE LA VILLE DE SAINT-CÉSAIRE

Coordination
Conception et impression
Tirage

Vicky Desmarais
Imprimerie CIC
2 800 exemplaires



CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE : *Guy Benjamin*

CONSEILLERS

Joanie Généreux district n° 1 *Jacques Bienvenue district n° 4*
Michel Denicourt district n° 2 *Claudie Létourneau district n° 5*
Michel Deschamps district n° 3 *Denis Chagnon district n° 6*

Vos élus travaillent sur plusieurs comités afin d'étudier les projets à venir. Voici la liste de ces comités ainsi que leur composition :

COMMISSION DES TRAVAUX PUBLICS

Jacques Bienvenue
Denis Chagnon
Michel Denicourt
Michel Deschamps

COMMISSION DES LOISIRS

Jacques Bienvenue
Michel Deschamps
Joanie Généreux
Claudie Létourneau

COMMISSION ADMINISTRATION / FINANCES / RESSOURCES HUMAINES

Denis Chagnon
Joanie Généreux
Michel Deschamps

COMMISSION SÉCURITÉ PUBLIQUE INCENDIE

Denis Chagnon
Michel Denicourt
Jacques Bienvenue

COMITÉ D'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET D'URBANISME

Joanie Généreux
Claudie Létourneau
Denis Chagnon

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)

Denis Chagnon
Claudie Létourneau

ORGANISATION MUNICIPALE

DIRECTION GÉNÉRALE ET GREFFE

Isabelle François

LOISIRS

Chantal Brodeur

BIBLIOTHÈQUE

Line Gervais

COMMUNICATION

Vicky Desmarais

URBANISME

Jonathan Massicotte

TAXATION

Manon Lavoie

TRÉSORIÈRE

Micheline Quilès

COUR MUNICIPALE

Francine Gendron

TRAVAUX PUBLICS

Dominique Arpin

SÉCURITÉ INCENDIE

Étienne Chassé

ÉDIFICES DE SERVICE

CLINIQUE MÉDICALE DU COLLÈGE

1396, rue Notre-Dame
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-0505

BIBLIOTHÈQUE

1881, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-3187, poste 4573
bibliotheque@ville.saint-cesaire.qc.ca

ÉDIFICES MUNICIPAUX

HOTEL DE VILLE

1111, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-3108 - Télécopieur : 450 469-5275
administration@ville.saint-cesaire.qc.ca

SÉCURITÉ INCENDIE / CASERNE

1111, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-3108 - Télécopieur : 450 469-5275
incendie@ville.saint-cesaire.qc.ca

COMPLEXE SPORTIF

1109, avenue Saint-Paul
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-2828 - Télécopieur : 450 469-0022
complexe.sportif@ville.saint-cesaire.qc.ca

TRAVAUX PUBLICS

110, route 112
Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-3108 - Télécopieur : 450 469-3107
travaux.publics@ville.saint-cesaire.qc.ca

COUR MUNICIPALE DE SAINT-CÉSAIRE

1111, avenue Saint-Paul, Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0
Téléphone : 450 469-3108, poste 235 - cour@ville.saint-cesaire.qc.ca



De gauche à droite : M. Michel Denicourt, conseiller district n° 2, M. Denis Chagnon, conseiller district n° 6, Mme Claudie Létourneau, conseillère district n° 5, M. Guy Benjamin, maire, Mme Joanie Généreux, conseillère district n° 1, M. Jacques Bienvenue, conseiller district n° 4, M. Michel Deschamps, conseiller district n° 3.

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Lorsque des individus se réunissent avec des objectifs communs, ils peuvent combiner leurs compétences, leurs ressources et leurs efforts pour atteindre des objectifs communs. En travaillant collectivement, les communautés peuvent résoudre les problèmes, susciter des changements positifs et créer un impact plus important que ce qui pourrait être réalisé individuellement.

Vous avez des idées ou des préoccupations? Vous désirez savoir sur quoi planchent vos élus? Consultez l'ordre du jour de la prochaine séance sur notre site web ou venez y assister et poser vos questions.

Les citoyens qui ont des questions, mais ne peuvent être présents, sont invités à les faire parvenir par courriel à administration@ville.saint-cesaire.qc.ca ou à les déposer dans la chute à courrier près de la porte du côté du stationnement de l'Hôtel de Ville, au plus tard à 16 h, la journée même de la séance.

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL

Mardi 8 août 19 h 30 | Mardi 12 septembre 19 h 30 | Mardi 10 octobre 19 h 30

CONGÉS

Tous les services municipaux seront fermés les

4 SEPTEMBRE pour la fête du Travail;

9 OCTOBRE pour l'Action de grâce.

TAXES

4^e versement de taxes municipales : **JEUDI 28 SEPTEMBRE**





MOT DU MAIRE

C'EST AVEC BEAUCOUP DE FIERTÉ QUE NOUS LIVRONS LE PREMIER PLAN STRATÉGIQUE 2023-2027 DE LA VILLE DE SAINT-CÉSAIRE.

La mise en place de cette planification nous permettra d'assurer un développement judicieux de notre ville en tablant sur la cohérence et la pertinence de nos actions dans une vision à moyen et long terme.

POURQUOI UN PLAN STRATÉGIQUE?

- 1) Parce qu'on veut doter la Ville de Saint-Césaire d'une vision à moyen et long terme qui tient compte de son évolution;
- 2) Parce qu'on veut définir les orientations et les stratégies sur des éléments prioritaires;
- 3) Parce qu'on veut accentuer la synergie avec les citoyens et les partenaires;
- 4) Pour se mobiliser autour d'une vision commune qui nous distingue.

COMMENT ON A FAIT ÇA? EN SE POSANT LES QUESTIONS SUIVANTES :

1. Où sommes-nous? En posant un diagnostic qui dresse un portrait objectif de l'organisation et du territoire;

2. Que veulent nos citoyens et partenaires? En approfondissant le diagnostic par des consultations auprès des citoyens et partenaires pour connaître leurs attentes;

3. Où voulons-nous aller? En définissant notre mission, notre vision et nos valeurs;

4. Comment nous y rendre? En déterminant les moyens pour transformer la vision en résultats.

La Ville de Saint-Césaire est particulièrement attentive aux services qu'elle offre à sa population et la démarche de planification stratégique est une initiative importante pour répondre le mieux possible aux besoins des citoyens tout en respectant la capacité de payer des contribuables. Ce cadre stratégique est un moyen qui a pour principal objectif d'améliorer la qualité de vie de tous les citoyens.

Les quatre grandes orientations sont décrites dans ce bulletin. Je vous invite aussi à prendre connaissance de l'ensemble du document de planification sur notre site web.

Finalement, permettez-moi de conclure en vous souhaitant un bel été. Profitez du temps de qualité entouré de vos proches.

BONNE LECTURE!

Guy Benjamin, maire

LA COUR MUNICIPALE DE SAINT-CÉSAIRE FÊTE SES 60 ANS!



La Cour municipale de Saint-Césaire commémore ses 60 ans d'existence cette année.

Instituée en 1963, elle siège dans les locaux de l'Hôtel de Ville depuis 1965.

La mission de la Cour municipale est liée à la sécurité et à la qualité de vie des citoyens, la prévention de l'ordre et de la paix publique dans les quartiers et la protection de la propriété publique et privée.

Les Cours municipales ont pour objectif d'assurer une justice de proximité sur tout le territoire québécois et de favoriser ainsi l'accès à la justice pour les citoyens.

La Cour municipale de Saint-Césaire dessert les municipalités de Saint Césaire, Rougemont, Saint Paul d'Abbotsford, Marieville, Ange Gardien, Sainte Angèle de-Monnoir et la MRC de Rouville.

Elle a compétence en matière pénale pour les infractions découlant d'un règlement, de la Loi sur les véhicules hors route, de la Loi sur les propriétaires et exploitants de véhicules lourds ou du Code de sécurité routière incluant les causes du Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP).

Chaque jour, nous prenons l'engagement d'être au service des personnes. Nous sommes fiers de cette mission qui fait de notre institution un tribunal respectueux des droits de tous.





FAITS SAILLANTS 2022

Conformément aux nouvelles dispositions de la Loi sur les cités et villes, j'ai le plaisir de vous présenter les faits saillants du rapport financier 2022, ainsi que le rapport du vérificateur externe.

Le rapport financier a été vérifié et présenté aux membres du Conseil par la firme Raymond Chabot Grant Thornton et déposé lors de la séance du Conseil municipal d'avril dernier. Si vous souhaitez en prendre connaissance plus en détail, je vous invite à consulter les documents : États financiers 2022 et Rapport du vérificateur disponibles sur le site internet de la Ville.

LE RAPPORT FINANCIER

Les états financiers au 31 décembre 2022 nous indiquent que les revenus de fonctionnement ont été de 12 244 032 \$ et les dépenses ont totalisé 12 163 045 \$.

En tenant compte des différents éléments de conciliation à des fins fiscales (amortissement, remboursement de la dette, activités d'investissement, etc.) les états financiers montrent que la Ville a réalisé en 2022 un excédent de fonctionnements de 744 122 \$.

Au 31 décembre 2022, la Ville possédait un excédent accumulé non affecté de 4 680 596 \$.

Le service de la dette est passé de 9 033 900 \$ en 2021 à 8 331 300 \$ en 2022.

LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Les états financiers 2022 ont été vérifiés par le vérificateur externe, monsieur Jean-Yves Trottier, CPA, CA, M. Sc. de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, en date du 11 avril 2023. Dans le cadre de cette vérification, le vérificateur a, conformément à la Loi, établi les états financiers consolidés de la Ville de Saint-Césaire.

Suite à la réalisation de son mandat, le vérificateur, dans le rapport de l'auditeur indépendant, est d'avis que « les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Saint-Césaire au 31 décembre 2022 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public ».

TRAITEMENT DES ÉLUS

La Loi sur le traitement des élus municipaux (RLRQ – c. T-11.001) prévoit que le rapport financier de la Ville doit contenir une mention de la rémunération et de l'allocation de dépenses que chaque membre du Conseil reçoit de la Ville, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supra-municipal. (Référence au rapport financier page S45).

APERÇU DES PRINCIPAUX MANDATS ET RÉALISATIONS EXÉCUTÉS EN 2022 PRINCIPALES ACQUISITIONS

- Aménagement du parc canin 132 000 \$
- Éclairage de la piste cyclable 352 000 \$
- Installation des jeux d'eau 390 000 \$

ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES ET RÉSEAU PUBLIC

- Travaux de reconstruction de la conduite d'eau brute, de l'égout sanitaire et ajout d'un poste de pompage sur le chemin Saint-François : 6 750 000 \$ (avec une aide financière du Programme d'aide à la voirie locale et du Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau);
- Réfection des rangs Saint-Charles et Haut-de-la-Rivière Nord avec remplacement de ponceau sur le rang Casimir : 3 246 800 \$ (avec une aide financière du Programme d'aide à la voirie);
- Travaux de réfection et de remplacement de ponceaux sur le rang du Bas-de-la-Rivière Nord : 6 509 657 \$ (avec une aide financière du Programme d'aide à la voirie locale)

Divers mandats de services professionnels en lien avec la planification des travaux d'infrastructures.

Guy Benjamin, maire



Planification stratégique 2023-2027

L'exercice de planification stratégique a été l'occasion pour la Ville d'identifier sa mission, sa vision et ses valeurs.

MISSION

Offrir des services de qualité et un milieu de vie favorable au développement de l'ensemble de la communauté.

VISION

Ville en mouvement, Saint Césaire est un milieu de vie dynamique, attractif et chaleureux qui valorise ses actifs naturels, gère ses infrastructures de manière durable et qui est fier de son identité collective.

VALEURS

- **INNOVATION**
Faire preuve d'audace et de créativité pour améliorer constamment nos façons de faire
- **COMMUNICATION**
Être à l'écoute et transparent envers l'ensemble des parties prenantes
- **RESPONSABILITÉ**
Remplir nos engagements envers les citoyens avec diligence et intégrité
- **SOLIDARITÉ**
Mettre l'intérêt des collectivités au cœur des services, avec un souci d'accessibilité, d'inclusion et d'équité

ORIENTATIONS

Le plan stratégique de la Ville de Saint-Césaire s'articule autour de quatre orientations stratégiques, qui décrivent les ambitions et les directions que la Ville souhaite prendre afin de concrétiser la vision qu'elle s'est donnée. Chacune d'elle est matérialisée par des objectifs à atteindre et par des chantiers d'actions à réaliser dans les cinq prochaines années.

1. Un territoire qui gère ses ressources et aménagements de manière durable
 - 1.1. Assurer la protection, l'utilisation et la gestion responsable de l'eau
 - 1.2. Développer des aménagements urbains durables
 - 1.3. Valoriser et bonifier les espaces verts de la ville
 - 1.4. Accroître l'offre de mobilité durable
2. Une ville accessible, attrayante et en mouvement
 - 2.1. Favoriser l'accessibilité, la participation et l'intégration des citoyens aux services communautaires, culturels, sportifs et récréatifs
 - 2.2. Développer une offre de logements abordables
 - 2.3. Adapter les services aux besoins de la population
3. Un milieu à la fois urbain et rural qui sait développer ses moyens économiques
 - 3.1. Soutenir le développement du parc industriel
 - 3.2. Attirer et retenir les talents
 - 3.3. Déployer une offre touristique
4. Une organisation agile et engagée
 - 4.1. Faire de la Ville un employeur attractif
 - 4.2. Faciliter l'expérience citoyenne de l'administration municipale
 - 4.3. Contribuer à une gouvernance territoriale efficiente

**Pour consulter le rapport intégral,
VISITEZ NOTRE SITE WEB**

WWW.VILLESAINTCESAIRE.COM

PROJETS EN COURS

INSTALLATION DE VOILES D'OMBRAGE AU PARC DE JEUX D'EAU



Les toiles d'ombrage, qui seront installées au dessus des bancs dans l'aire de jeux d'eau adjacents au complexe sportif, se font attendre! Des délais de livraison plus longs que prévu ont causé le report de l'installation à une date ultérieure.

TRAVAUX DE RÉFECTION RUE DE VERSAILLES



Les travaux de reconstruction des conduites d'eau potable et d'égout, la réfection complète de la rue de Versailles commenceront dans la semaine du 7 août 2023 et se poursuivront jusqu'en automne. La réfection de la rue et les travaux d'aménagement seront complétés au printemps 2024.

Nous rappelons que ces travaux, programmés dans le Plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable, d'égouts et des chaussées de MAMH, sont nécessaires en raison de la désuétude des conduites. Surveillez nos réseaux sociaux afin de connaître l'état des travaux.





32^e ÉDITION

OMNIUM DE GOLF

DE SAINT-CÉSAIRE

Après le grand succès de l'Omnium de l'année dernière, qui était de retour après deux ans d'absence, nous avons de grands espoirs pour la 32^e édition cette année! Celle-ci s'est déroulée le 9 juin dernier au Club de Golf Saint-Césaire. Nous tenons à remercier les nombreux golfeurs ayant participé à la réussite de cet événement.

Nous tenons également à remercier nos partenaires majeurs d'avoir rendu cette journée possible.



Et finalement, merci à tous nos commanditaires!

Amcor	Centre du Pneu et Mécanique RSR inc.	Gestion Yanick Marchand - Jean Coutu	Paysagements Cordeau
Andréanne Larouche - Députée de Shefford	Décors auto Papineau inc.	J-Flams inc.	Pelouses G.S.
Audrey Bogemans - Députée d'Iberville	Denicourt, Gagnon Notaires	Laboratoire GS inc.	Réfrigération et Climatisation Sansoucy inc.
Automobiles Rougemont inc	Diversité.com	Logimax Service Informatique	
Bétons du Coteau Ltée	Drainage Ostiguy	Meunerie Benjamin inc.	Ducharme et Frère – Rona
BGLA Architecture et design urbain	Entreprises Michaudville	Mille Notre-Dame et Burton	Semences Program
Cabinets Joseph	Excavation St-Césaire	Moteurs et pompes GT 1990	Tetra Tech Tremcar
Camions Rouville	Groupe Civitas inc	Nettoyage commercial Y.C. enr	Triangle du Gourmet
Cantine Ô P'tit Creux	Groupe TCJ	Nortera	Vitech Électrique
Centre Agricole JLD	Imprimerie CIC	Papeterie Coupal (2010) inc.	



Les profits seront remis à la fondation de l'école Paul-Germain-Ostiguy, le Centre d'action bénévole de Saint-Césaire ainsi qu'à des organismes sans but lucratif œuvrant dans la municipalité.

Collectes à venir

RAPPEL !

La collecte des résidus volumineux ainsi que la collecte des branches d'arbres requièrent une inscription auprès de la MRC de Rouville.

Consultez le www.mrcrouville.qc.ca pour vous inscrire et trouver une foule d'informations pratiques pour vous aider dans la gestion de vos matières résiduelles.

- COLLECTE DE RÉSIDUS VOLUMINEUX / 2 au 6 octobre
- COLLECTE DE FEUILLES, CHAUME ET BRINDILLES / 13 et 27 octobre
- COLLECTE DE BRANCHES / 22 au 28 octobre



Deux écocentres sont également mis à la disposition des résidents de la MRC :

ÉCOCENTRE SAINT-CÉSAIRE • 275, route 112

ÉCOCENTRE DE MARIEVILLE • 135, chemin du Ruisseau Saint-Louis Est (route 227)





PROCHAINE VENTE-DÉBARRAS

Avant de jeter, pensez à donner une seconde vie aux choses dont vous n'avez plus besoin en les offrant à d'autres. Pour se faire, quoi de mieux que d'organiser une vente-débarras... et gagner quelques dollars par la même occasion!

Les ventes-débarras sont autorisées dans toutes les zones aux conditions suivantes :

- ▶ Les activités ne doivent nuire d'aucune façon à la visibilité des automobilistes et des piétons;
- ▶ La vente-débarras ne peut durer plus de deux jours consécutifs. En cas de pluie, la vente pourra avoir lieu la fin de semaine suivante;
- ▶ Il ne doit y avoir aucun empiètement sur la voie publique ou sur une place publique;
- ▶ Il est permis d'installer une affiche d'au plus 0,5 m2 pour la durée de la vente seulement et sur le terrain où a lieu la vente;

Par temps de pluie, les dates sont reportées à la semaine suivante.



LA CLINIQUE MOBILE !

La Clinique mobile continue d'offrir ses services aux personnes de tous âges n'ayant pas de médecin de famille. La Clinique sera dans le stationnement de l'Hôtel de Ville **un jeudi sur deux**.

RENDEZ-VOUS REQUIS!

PRENEZ RENDEZ-VOUS EN VISITANT LE

WWW.CLINIQUEPROXIMITE.CA



Le 3 novembre 2022, la Corporation des Fleurons du Québec dévoilait la classification horticole des municipalités évaluées au cours de l'année. Saint Césaire obtient alors **4 fleurons** sur une possibilité de 5!



Rappelons que les fleurons sont décernés pour une période de trois ans et sont assortis d'un rapport d'évaluation professionnelle suggérant des pistes d'amélioration afin de poursuivre la bonification du verdissement municipal. Les classificateurs visitent 60 % du territoire de chaque municipalité et évaluent tous les lieux à la vue du public incluant les sites publics, institutionnels, commerciaux et privés. Les initiatives de développement durable (compostage, jardin communautaire, conservation du patrimoine arboricole, etc.) sont également comptabilisées.

Nous travaillons cette année à suivre les recommandations de la Corporation afin de poursuivre la bonification du verdissement municipal. N'hésitez pas vous aussi à participer à l'effort de verdissement en aménageant des espaces fleuris chez vous!



COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)

Le Comité consultatif d'urbanisme se réunit une fois par mois afin de faire l'analyse des dossiers qui lui sont déposés.

**LE COMITÉ SE RÉUNIRA
LES 31 AOÛT, 28 SEPTEMBRE
ET 26 OCTOBRE PROCHAIN.**

Les dates butoirs pour soumettre votre dossier sont donc les **17 août, 21 septembre et 19 octobre**, soit une semaine avant la réunion du comité.



ENTREPOSAGE SAISONNIER

L'entreposage saisonnier des roulettes, des embarcations de plaisance et des véhicules récréatifs est autorisé du

15 OCTOBRE AU 1^{ER} MAI

Réf : Règlement de zonage 92-2005

ABRI D'AUTO TEMPORAIRE

Il est permis d'installer un abri d'auto temporaire du

15 octobre d'une année au
15 avril de l'année suivante

En dehors de cette période, l'abri, y compris la structure, doit être démantelé.

Réf : Règlement de zonage 92-2005

SÉCURITÉ PUBLIQUE

Au cours des prochaines semaines, des centaines d'élèves reprendront la route vers leurs établissements scolaires. La présence d'autobus scolaires, de piétons et de cyclistes augmentera nécessairement l'achalandage sur le réseau routier. Les usagers de la route sont invités à redoubler de prudence afin d'assurer une rentrée scolaire sécuritaire pour tous.

CONSEILS DE LA SÛRETÉ DU QUÉBEC



Respectez les **limites de vitesse** affichées. Dans une zone scolaire, l'amende est doublée si l'infraction est commise à l'intérieur de la période précisée sur le panneau de signalisation.



Les usagers de la route, incluant les cyclistes, ont l'**obligation de s'immobiliser** à plus de cinq mètres à l'approche d'un autobus ou d'un minibus dont les feux rouges intermittents sont en marche ou dont le signal d'arrêt obligatoire est déployé.



Lorsque la circulation est dirigée par un agent de la paix, un brigadier scolaire ou un signaleur chargé de diriger la circulation lors de travaux, toute personne doit, malgré une signalisation contraire, **obéir à leurs ordres et signaux**.



Les conducteurs sont dans l'obligation de s'immobiliser à l'approche d'un **passage piéton** lorsqu'un piéton s'est engagé sur les bandes jaunes ou blanches ou qu'il a manifesté clairement son intention de le faire.



Rappelons également l'importance du respect de la signalisation aux abords des écoles, particulièrement les zones réservées aux autobus, les zones où le stationnement est interdit et les zones de débarcadère. Plusieurs parents déposent leur enfant à l'école; ceux-ci doivent s'assurer de le faire à un endroit sécuritaire afin d'éviter les manœuvres imprudentes telles que le **stationnement en double** et les **virages en « U »**.





Prévention des incendies

LE PREMIER RESPONSABLE C'EST TOI !

10 CONSEILS POUR PRÉVENIR LES INCENDIES



AVERTISSEUR DE FUMÉE

- Installez un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol.
- Préférez un modèle à cellule photoélectrique qui déclenche moins d'alarmes inutiles.
- Changez-le selon la date de remplacement indiquée sur le boîtier par le fabricant.



PLAN D'ÉVACUATION EN CAS D'INCENDIE

- Repérez deux issues possibles.
- Identifiez un point de rassemblement situé à l'extérieur et avisez tous les occupants de la résidence.
- Répétez les gestes à poser lors d'une évacuation en cas d'incendie avec tous les occupants.



COMMENT ÉVACUER VOTRE RÉSIDENCE

- Fermez les portes derrière vous pour empêcher la propagation des flammes et de la fumée dans les autres pièces ou dans les autres logements.
- Composez le 9-1-1 une fois à l'extérieur de votre domicile.



ARTICLES DE FUMEUR

- Ne jetez pas de mégots dans les pots de fleurs ou sur le paillis.
- Déposez les mégots dans un contenant métallique.



SOURCE DE CHALEUR

- Éloignez les rideaux et les meubles à au moins 10 cm des radiateurs ou des plinthes électriques ou de toute autre source de chaleur.



ÉLECTRICITÉ

- Confiez l'installation électrique de votre domicile à un maître électricien.
- Utilisez des appareils électriques homologués au Canada et portant les sigles CSA et ULC.



MONOXYDE DE CARBONE

- Installez un avertisseur de monoxyde de carbone si vous avez un garage attenant à votre domicile ou si vous utilisez des appareils de chauffage ou de cuisson non électriques.
- Suivez les normes du fabricant pour l'installation de votre avertisseur de monoxyde de carbone.



PRÉVENIR LES FEUX DE CUISSON

- Surveillez constamment les aliments qui cuisent et utilisez une minuterie.
- Ne chauffez jamais d'huile dans un chaudron pour faire de la friture, peu importe le type de chaudron ; utilisez une friteuse thermostatique.



RAMONAGE DES CHEMINÉES

- Confiez l'inspection et le ramonage de votre cheminée à un expert, une fois par année, avant la période du chauffage. Ce conseil est également de mise pour les tuyaux d'évacuation des foyers à granules.



CENDRES CHAUDES

- Laissez refroidir les cendres chaudes à l'extérieur dans un contenant métallique muni d'un couvercle également en métal.
- Attendez au moins sept jours avant de les transvider dans le bac à déchets.

En collaboration avec votre service de sécurité incendie

[Quebec.ca/prevention-incendies](https://quebec.ca/prevention-incendies)


NOUVEAU SERVICE

AU SEIN DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Accompagnement pour la gestion
de vos ressources humaines



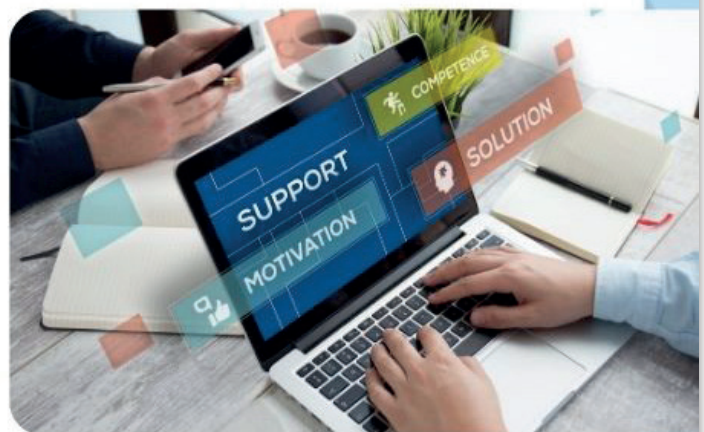
- Bâtir ou bonifier la structure RH
- Soutien à l'embauche et rétention de personnel
- Avis, conseils et soutien dans votre gestion RH
- Référencement de programmes
- Optimisation de la marque employeur



Accompagnement au **démarrage** d'entreprise

Notre mission est de contribuer à la création, la croissance
et à l'acquisition d'entreprises diversifiées tout en vous
offrant une approche personnalisée selon vos besoins

- Évaluer le **potentiel** de votre projet et vous aider à structurer vos démarches
- Trouver un **local** ou un **bâtiment** répondant à vos besoins
- Pour vous guider dans la rédaction de votre **plan d'affaires**
- Présenter les différentes sources de **financement** qui s'offrent à vous
- Orienter le client vers des **ressources spécialisées**



MARIE-ALEXANDRA DUPRÉ
450 460-2127, poste 236
madupre@mrcrouville.qc.ca





27^e édition Les journées de la culture

LE SAMEDI 30 SEPTEMBRE

La bibliothèque municipale vous attend pour sa journée de la culture!

HEURE DU CONTE pour les tout-petits

De 9h30 à 10h30
Public cible : 3 ans et plus
Aucune inscription requise

Atelier création d'une MASCOTTE EN 3D

Public cible : 7 à 12 ans

Inscription obligatoire par téléphone
au 450 469-3187 poste 4573
Les places sont limitées. Hâtez-vous!
Maximum : 25 participants

Les activités sont **GRATUITES** et se tiennent à la bibliothèque municipale située au 1881, avenue Saint-Paul, dans l'école secondaire Paul-Germain-Ostiguy.



Lire dans les parcs

L'activité Lecture dans les parcs se poursuit au mois d'août. C'est la fête au parc!

AU PROGRAMME :

Lecture de contes par **MME CAROLINE CHAGNON** et animation pour les petits. Bienvenue à tous, famille et responsables en milieu de garde.

LE 25 JUILLET - 10h au parc du Complexe sportif sur le thème Noël des campeurs

LE 1^{ER} AOÛT - 10h au parc de l'avenue Paquette sur le thème Les toutous

* En cas de pluie, l'activité se tiendra au salon jeunesse de la bibliothèque.

Club de lecture
Au cœur du livre



St-Césaire

Le club de lecture « **AU CŒUR DU LIVRE** » désire reprendre ses activités à compter du mois de septembre. Nous sommes à la recherche de participants.

Nos rencontres se veulent amicales et décontractées.

PRÉREQUIS : aimer lire et avoir le goût de partager ses découvertes.

Nos rencontres se font **une fois par mois** et se tiennent à la bibliothèque municipale de Saint-Césaire (École PGO).

SI VOUS DÉSIREZ PLUS
D'INFORMATIONS,
CONTACTEZ-NOUS AU

450 469-3187 POSTE 4573.

AU PLAISIR DE VOUS
COMPTER PARMIS NOUS.



INSCRIPTION

AUX ACTIVITÉS SPORTIVES ET CULTURELLES

Les inscriptions pour la session Automne 2023 commenceront le 5 septembre dès 8h30 et se dérouleront jusqu'au 11 septembre. Vous pouvez vous inscrire en personne au complexe sportif ou en ligne. N'oubliez pas de vous procurer votre code client avant le 31 août. La programmation complète des activités sera disponible sur notre site web au www.villesaintcesaire.com/loisirs-et-culture.



9 août – Parc Neveu

MERCREDI EN MUSIQUE – LOVEU2

Musique, costumes et décors vous transportent dans le cœur du Groupe le plus populaire de la planète. Les meilleurs succès de U2 depuis les tout débuts jusqu'à aujourd'hui!

N'oubliez pas votre porte-monnaie pour encourager la maison de jeunes des Quatre Lieux qui vous proposera boissons non alcoolisées et grignotines.



16 août – Parc Neveu

CLÔTURE DES MERCREDIS EN MUSIQUE

2 FRÈRES

Tapez des mains, tapez des pieds, venez vous déhancher ou vous dandiner au son de la musique enlevante de 2 Frères!



17 au 20 août
1155, rue
Saint-Michel

Fête foraine

Une expérience inoubliable vous attend! Venez profiter des manèges et des jeux d'adresse offerts par Fun Show Amusement. L'accès au site est gratuit, l'achat de billets est requis pour les activités (manèges, jeux d'adresse, collations, etc.) *Durant ces quatre jours festifs, et tout au long de l'année, pensez à encourager nos entreprises locales!*



12 août

– Halte routière

(INÉMA SOUS LES ÉTOILES

Soirée cinéma sous les étoiles à la Halte routière. Venez écouter un film pour toute la famille, allongé dans l'herbe ou assis sur vos chaises. Apporter votre maïs soufflé, vos grignotines et vos boissons (non alcoolisées). La projection commencera au coucher du soleil.

En cas de pluie, la projection aura lieu dans le gymnase du complexe sportif à 19h30.





26 août – Halte routière

FÊTE DE LA FAMILLE

La Fête de la famille revient cette année : jeux interactifs pour les jeunes et rencontre avec le pirate favori de tous : **Jack Sparrow!**

Du plaisir pour tous, garanti!



Nos jeunes athlètes ont bien joué toute la saison! Nous profitons des festivités de la Fête de la famille pour effectuer la remise des médailles pour la saison de soccer 2023.

VENEZ LES FÉLICITER!



Joignez-vous à nous le vendredi 27 octobre 2023 pour une soirée d'épouvante! Plus de détails sont à venir, consultez nos réseaux sociaux pour les dernières nouvelles.



3^e ÉDITION **27 août** – Complexe sportif

TRIATHLON AU CŒUR DE LA MONTÉRÉGIE

Nous vous proposons un événement sur un circuit champêtre qui se compose en :

un bassin piscine de 25 mètres avec 4 couloirs, une boucle vélo de 20km et une boucle course à pied de 5km sur routes fermées et sécurisées.

Venez encourager les participants le long du parcours! Vous pouvez consulter celui-ci sur le site

www.triathloncoeurmonteregie.com/parcours2023



Un grand Merci!

AUX COMMANDITAIRES DES ACTIVITÉS ESTIVALES 2023

La Ville tient à remercier chaleureusement ses précieux commanditaires qui nous permettent d'offrir des activités estivales trépidantes pour tous les césaïroises et césaïrois.



Bingo littéraire

À COMPTER DU **MOIS DE SEPTEMBRE PROCHAIN**,
PARTICIPEZ À NOTRE BINGO LITTÉRAIRE
ET COUREZ LA CHANCE DE REMPORTEZ
DE SUPERBES PRIX DE PARTICIPATION.

Détails à venir



CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE de Saint-Césaire

DÉBUT : 6 SEPTEMBRE 2023



Le CPA St-Césaire t'offre la chance de participer à la saison du Mini-Glace, du Patinage Plus, du Semi-Privé, du Patinage STAR et du cours aux Adultes! Viens apprendre en t'amusant et faire des cours thématiques. Ce sera une saison inoubliable !

MINI-GLACE (3 à 5 ans) Samedi de 10h05 à 10h50

Le programme Patinage Plus pour les tout-petits, 3 à 5 ans. Apprentissage des habiletés fondamentales basé sur le jeu.

PATINAGE PLUS Samedi de 9h15 à 10h05

Programme national de perfectionnement des habiletés de base du patinage : déplacement avant, déplacements arrière, virage, pirouette, arrêt et saut. Apprentissage progressif et logique en groupe sous les directives d'un entraîneur professionnel certifié et d'assistants de programme.

PATINAGE STAR Semi-privé Dimanche de 10h00 à 10h50 +1 heure de glace star

Cours semi-privé pour les patineurs étape 5 et plus et les patineurs STAR.

PATINAGE STAR Mercredi, samedi et dimanche.

Le programme Patinage STAR se compose d'habiletés de patinage artistique dans quatre disciplines – habiletés de patinage, danse sur glace, style libre et patinage d'interprétation

COURS AUX ADULTES Semi-privé Dimanche de 9h10 à 10h00

Cours semi-privé pour les patineurs Adultes.

INSCRIPTIONS

- ▶ Modalité des inscriptions sur notre page Facebook : **CPA ST-CÉSAIRE**
- ▶ Sur notre site web : **cpastcesaire.com**
- ▶ Pour informations, par courriel : **cpastcesaire@gmail.com**
- ▶ Par téléphone contactez dès maintenant :
Brigitte Beaudry : 450 521-6444
Sophie Robert : 450 775-1216
Sandra Martel : 450 531-3832



PATINAGE CANADA



PATINAGE QUÉBEC



Visite notre page Facebook pour les développements !



CARREFOUR FAMILIAL DU RICHELIEU

Tu as de jeunes enfants de 0-5 an? Situé à Chambly, le Carrefour Familial du Richelieu t'accueille avec ta marmaille toute l'année dans le plaisir. On t'offre des locaux bien équipés et une équipe expérimentée et formée en continu. Notre site te permet d'avoir un aperçu des lieux et de voir la programmation complète. www.carrefourfamilial.org et sur notre page Facebook N'oublie pas que c'est en septembre qu'on lie les inscriptions pour la programmation d'automne!

Activités parent/enfant

Les ateliers parent/enfant te permettent de prendre un temps spécial et de complicité avec ton enfant tout en favorisant le développement de celui-ci. Différents ateliers sont offerts, selon le groupe d'âge : Poupons en action; Les petits explorateurs, On s'amuse dans la nature; Dimanches avec papa; etc.

Ateliers de ressourcement pour les parents

Les lundis, on t'offre des ateliers, cours et conférences conçus pour répondre à tes préoccupations liées à ta vie familiale. C'est une bonne façon de commencer la semaine et la halte-garderie est toujours comprise pour tes tout-petits.

Halte-garderie de jour et le samedi soir

Nous pouvons accueillir tes enfants (0-5an) pour un avant-midi de 9h00 à 11h30 ou une journée complète de 9h00 à 15h30. À chaque période, un bricolage et des activités de psychomotricité sont réalisés avec les tout-petits.

Deux fois par mois, on t'offre la halte-garderie du samedi soir pour les 0-12 an. Profites-en pour planifier des sorties ou de belles soirées sans tes enfants!

Toutes les familles sont bienvenues à venir nous visiter!

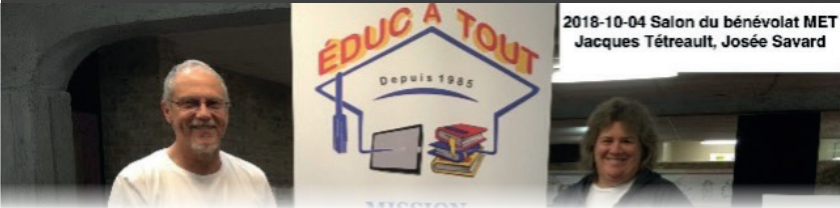
COORDONNÉES

856, Grand Boulevard
Chambly, Québec J3L 1V9
www.carrefourfamilial.org
accueil@carrefourfamilial.org
450 447-9969
Trouvez-nous sur Facebook



Carrefour Familial
du Richelieu

ÉDUC-À-TOUT



L'APPRENTISSAGE : LA CLÉ DU SUCCÈS!

ÉDUC À TOUT offre des services d'alphabétisation, de francisation, d'aide aux devoirs ainsi que des cours d'informatique, en présence ou en ZOOM. Vous désirez compléter votre équivalence de 3e ou 5e secondaire? Communiquez avec nous. L'année dernière, ce sont neuf étudiants qui ont profité de ce service. Visitez notre site web pour plus d'informations.

Les cours de francisation recommencent le 5 septembre!

Nous offrons également les services pour le TDG et les TENS au CAB de Saint Césaire, 1100, rue Leclaire, ou par ZOOM. Les cours sont offerts pour les 15 ans et plus. Prenez rendez-vous avec Josée au 450 460-5433.

COORDONNÉES

146, chemin du Ruisseau-Barré
Marieville, Québec J3M 1P2
www.educ-a-tout.ca
educatout146@outlook.com
450 460-5433



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SAINT-CÉSAIRE (CAB)

FRIPERIE LA FOUINERIE :

Vente de fin de saison!

Le vendredi 25 août et le samedi 26 août, ce sera seulement 8 \$ le sac! Le mardi 29 août, ouverture avec les vêtements d'automne-hiver. Profitez-en pour le retour à l'école!

OPÉRATION SEPTEMBRE

(résidents de Saint-Césaire seulement)

Vous avez besoin d'aide pour faire face aux nombreux frais de la rentrée? Inscrivez-vous à l'opération septembre du 31 juillet au 15 août. Une rencontre d'évaluation sera planifiée avec la charmante Julie.

CAB À LUNCH

Vente de pâtisseries dérivées de la pomme tout le mois de septembre! Les profits serviront à fournir des repas chauds à plusieurs enfants fréquentant les écoles de Saint-Césaire. Appelez pour réserver vos pâtisseries au 450 469-3279

DÉJEUNERS DE L'AMITIÉ

De retour le 19 septembre à 8 h avec une conférence de l'Appui proches aidants : Les proches aidants, qui sont-ils et comment peut-on les aider?

Le 17 octobre à 8 h, conférence de Josée Bourdage de la Ruche d'Or :

Parcours créatif, de gestionnaire à artiste!

Au local de la Fadoq : 1372, rue Notre-Dame à Saint-Césaire
Bienvenue aux 50 ans et plus!

POPOTE ROULANTE

Ce n'est pas juste si tu es malade! Tu as 50 ans ou plus et tu aimerais avoir congé de repas? Tu aimerais te le faire livrer jusqu'à ton travail? Pas de problème! On livre à la porte partout à Saint Césaire!

7 \$ pour un repas complet et délicieux (soupe, repas et dessert)

COORDONNÉES

1100, rue Leclaire
Saint-Césaire, Québec J0L 1T0
www.cabacoer.org
info@cabacoer.org
450 469-3279



CHEVALIERS DE COLOMB

Les Chevaliers de Colomb est un organisme de bienfaisance apolitique qui œuvre au sein de la communauté Québécoise depuis plus de 125 ans.

COORDONNÉES

1190, rue Notre-Dame
Saint-Césaire, Québec J0L 1T0
conseil2172@videotron.ca
450 469-2855



FADOQ

Le Réseau FADOQ a pour mission de regrouper les personnes de 50 ans et plus et de les représenter devant les instances nécessitant la reconnaissance de leurs droits et de leurs besoins.

Il a également comme mission d'organiser des activités et d'offrir des programmes ainsi que des services répondant à leurs besoins. L'apport de l'aide des bénévoles est essentiel à la réalisation de cette mission.

SAISON 2023-2024

De septembre 2023 à avril 2024

Activités mensuelles

Danse :

Le 2e samedi du mois (de septembre à mai)

Brunch :

Le 3e dimanche du mois (de septembre à mai)

Activités hebdomadaires

Lundi 13 Baseball poches avec Jacques Desrochers
Mardi 9 h à 11 h Palet avec Nicole Paquin et Michel Desnoyers

13 h Bridge (Cartes) avec Bernard Théorêt

13 h Bingo avec Danielle Mailloux

Mercredi 9 h à 11 h Palet avec Nicole Paquin et Michel Desnoyers

Jeudi 13 h Whist avec Johanne Charest

Vendredi 13 h Pétanque intérieure avec Jacques Desrochers

Pour plus d'informations, communiquez avec nous.

COORDONNÉES

1372, rue Notre-Dame
Saint-Césaire, Québec J0L 1T0
www.st-cesaire.fadoqy.ca
fadoqstc@videotron.ca
450 469-3113



FONDATION LES ENFANTS DE L'OPÉRA

À travers l'art, l'éducation, le sport et la santé, l'organisme soutient le développement du plein potentiel des enfants de 0 à 17 ans issus de familles en contexte de défavorisation, et contribue ainsi à bâtir leur confiance et leur estime de soi.

Vous habitez le secteur PGO? Votre faible revenu financier ne vous permet pas d'inscrire votre enfant à des cours d'art visuel, d'équitation, de natation, de danse ou d'accompagnement éducatif, sportif ou d'art visuel? L'organisme Les enfants de l'Opéra peut vous aider. Allez sur le site www.lesenfantdelopera.org, tout est là, même CANADON, si vous voulez faire un don!
P.S. "La fermette aux petits miracles" fait partie de ces services!

COORDONNÉES

926, rue Principale Est
Saint-Paul-d'Abbotsford, Québec JOE 1A0
www.lesenfantdelopera.org
richardlise52@gmail.com



MAISON DE JEUNES DES QUATRE LIEUX

QUOI DE NEUF À LA MAISON DE JEUNES!

La Maison de Jeunes est ouverte à tous les jeunes des Quatre Lieux (Saint Paul d'Abbotsford, Rougemont, Saint-Césaire et Ange-Gardien) âgés de 11 à 17 ans inclusivement désirant partager de bons moments au contact d'adultes significatifs.

Cette année encore, notre diner hot-dogs annuel aura lieu en septembre pour inaugurer la rentrée scolaire. C'est le moment parfait pour s'informer des différentes activités prévues pour les mois suivants le début de la nouvelle année scolaire.

Du 9 au 15 octobre se déroulera la Semaine des Maison des jeunes du Québec, au cours de laquelle la Maison de Jeunes des Quatre Lieux ouvrira ses portes au public. Si vous souhaitez mieux connaître l'environnement dans lequel votre enfant développe des relations de confiance et partage de bons moments, nous vous invitons à venir nous rendre visite. La date précise de la journée portes ouvertes sera communiquée sous peu.

Surveillez nos prochaines communications pour connaître, nos heures d'ouverture, nos calendriers d'activités ainsi que nos activités de levée de fonds sur notre page Facebook.

La Maison de Jeunes, un milieu de vie !!!

COORDONNÉES

2002, avenue de l'Union
Saint-Césaire, Québec J0L 1T0
mdj4lieux@g.mail.com
450 469-0110
Fax: 450 469-1221



SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DES QUATRE LIEUX

BRUNCH-BÉNÉFICE ANNUEL

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux invite ses membres et les gens de la région à participer à son brunch annuel qui aura lieu cette année à la Salle touristique de Rougemont.

Le brunch est une occasion de fraterniser entre vous et d'initier le départ des activités de la nouvelle saison de la Société.

Date: Dimanche 17 septembre 2023 à 11 h 30

Lieu: Salle communautaire de Rougemont

Adresse: 11, chemin Marieville à Rougemont

Activité proposée après le repas: Visite de l'abbaye des Pères Cisterciens
Visite libre des jardins et de la boutique gourmande de la communauté.

Adresse: 471, rue Principale à Rougemont (face à la salle communautaire)

Les billets sont en vente auprès du secrétariat au 450 469-2409 et auprès des membres de l'exécutif de la Société.

Apéritif et repas

Coût: 40\$ (taxes et service compris)

Bienvenue à tous : membres et non-membres

COORDONNÉES

1291, rang Double
Rougemont Québec J0L 1M0
www.quatreliex.qc.ca
lucettelevesque@sympatico.ca
450 469-2409

